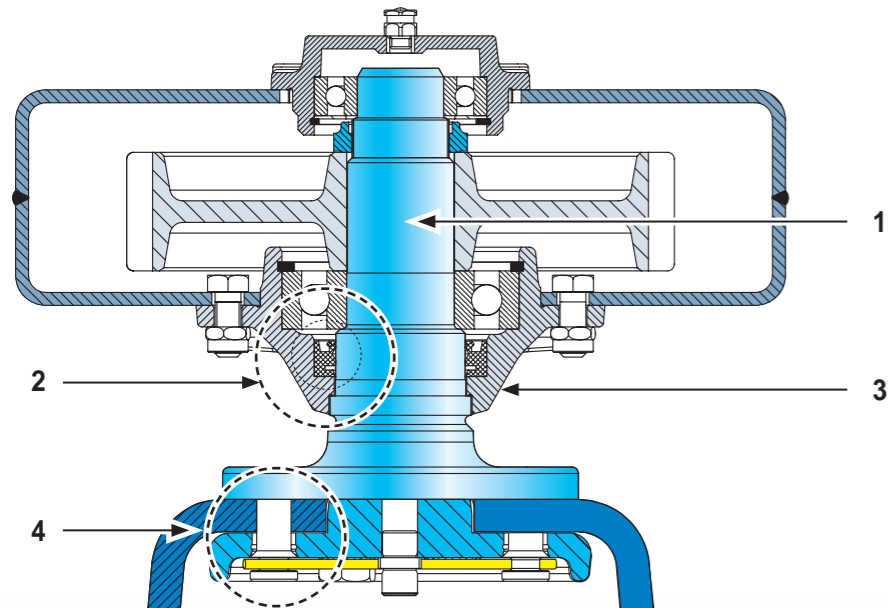


ENERGY

• Dati descrittivi ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.
 • All data subject to change, without any prior notice.
 • Données techniques, descriptions et illustrations sont fournies à titre d'indication.
 • Angaben, Beschreibungen und Abbildungen sind freibleibend und unverbindlich.



	Larghezza totale Total width Largueur hors tout Gesamtbreite
	Larghezza di lavoro Working width Largueur de travail Arbeitsbreite
	Spostamento Side-shift Déport Seitenverschiebung
	Potenza minima suggerita Min. suggested horsepower Puissance minimum suggérée Empfohlene Mindestleistung
	Peso con rullo gabbia Weight with cage roller Poids avec rouleau cage Gewicht mit Stabwalze
	Weight with spikes roller Poids avec rouleau pointes Gewicht mit Stachelwalze
	Peso con rullo packer Weight with packer roller Poids avec rouleau packer Gewicht mit Packerwalze
	Peso con rullo spirale Weight with spiral roller Poids avec rouleau a spirales Gewicht mit Spiralwalze
	Numero coltelli N° of blades Quantité des couteaux Anzahl der Messer

- 1 • Rotori di grosso spessore realizzati in 39NiCrMo3
 • Thick rotorshafts, made in 39NiCrMo3
 • Rotors de forte épaisseur réalisés en 39NiCrMo3
 • Einteilige, geschmiedete Zinkenträger aus Nickel-Chrom-Molybdän-Stahl mit Durchmesser
- 2 • Doppia protezione dei cuscinetti rotore: labirinto esterno (protezione meccanica + paraolio a doppio labbro con carcassa in acciaio)
 • Double protection for bottom bearings: grooved section + double lip seal with steel case
 • Double protection des roulements, labyrinthe externe (protection mécanique + joint huile à double lèvres avec carcasse en acier)
 • Untere Lager doppelt geschützt: Außenliegendes Labyrinth und Simmerring mit Doppellippe und Stahlgehäuse
- 3 • Supporto inferiore in acciaio stampato antiusura
 • Forged steel bottom housing
 • Support inférieur en acier anti-usure forgé
 • Geschmiedetes unteres Lagergehäuse
- 4 • Kit smontaggio rapido denti con perni in NiCr4 cementato (a richiesta)
 • Tines quick release system with hardened NiCr4 locking pins (on request)
 • Kit démontage rapide des dents avec axes en NiCr4 cémentés (sur demande)
 • Zinken-Schnellwechselsystem mit gehärtetem Verriegelungsbolzen aus NiCr4 (Option)



Rullo gabbia - Cage roller
Rouleau cage - Stabwalze



Rullo Packer - Packer roller
Rouleau packer - Packerwalze



Rullo spuntoni - Spikes roller
Rouleau pointes - Stachelwalze



Rullo spirale - Spiral roller
Rouleau spirales - Spiralwalze

Potenza massima suggerita
Maximum suggested horsepower
Puissance maximum suggérée
Empfohlene maximale Leistung

▶ 200 HP - 146 KW

ENERGY								
	cm	cm	HP / KW	Kg	Kg	Kg	Kg	Nr.
250	255	250	80/59	1050	1050	1200	1080	20
300	305	300	100/73	1170	1170	1340	1200	24
350	355	350	130/95	1290	1290	1480	1320	28
400	405	400	150/109	1410	1410	1620	1440	32



www.celli.it

ENERGY



ERPICE ROTANTE FISSO
FIXED POWER HARROW
HERSE ROTATIVE
KREISELEGGE



OPTIONAL:
SGANCIO RAPIDO - QUICK RELEASE SYSTEM
DEMONTAGE RAPIDE
SCHNELLWECHSELSYSTEM



Punti di forza:

- Il sistema di tenuta olio con paraoli doppi e labirinto esterno
- L'efficace sistema di sgancio rapido dei coltelli (a richiesta) semplice, affidabile che abbatta drasticamente i tempi di manutenzione;
- I supporti inferiori in acciaio stampato, per una lunga durata nel tempo anche in condizioni di lavoro gravose;
- L'efficace sistema parasassi (a richiesta) che protegge i rotori, limita l'usura, impedisce il loro bloccaggio durante il lavoro;
- Gli ingombri ridotti della macchina con il baricentro più vicino al trattore.

SPECIFICHE TECNICHE

- potenza massima: 200 HP (146 KW)
- presa di forza: 1000 giri/min con cambio 2V
- attacco a 3 punti 2° cat.
- attacchi anteriori oscillanti
- contropiastra bloccaggio coltelli
- rullo regolabile a perni
- barra livellatrice posteriore con regolazione a vite
- coltelli 120x15x300 mm: profondità di lavoro 30 cm circa
- fiancate mobili
- cardano con limitatore a bullone
- protezioni antinfortunistiche smontabili

Points of strength:

- The oil sealing system with labyrinth grooved section and double lip seal with steel casing.
- The effective tines quick release system (on request) simple and reliable that allows to dramatically cut the time for maintenance.
- The forged steel bottom housing for a long life of the machine and for working in the most difficult conditions.
- The effective stone protection system (on request) to safeguard the rotors, to limit their wearing, to avoid their blocking when working.
- The reduced overall size of the machine featuring the centre of gravity very close to the tractor

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- maximum horse power: 200 HP (146 KW)
- 2 speed gearbox for 1000 rpm PTO
- 3 point hitch cat.2
- swinging lower linkages
- counter-plates for tines locking
- rear roller adjustment by pins
- rear levelling bar adjustment by threaded bar
- tines 120x15x300 mm: working depth about 30 cm
- movable side plates
- drive shaft with shear bolt
- removable safety protections

Points de force:

- Système d'étanchéité huile avec des joints double et labyrinthe externe
- Système efficace et simple de démontage rapide des coupeaux, qui réduit énormément les temps de manutention (sur demande)
- Supports inférieurs en acier estampé, pour une longue durée dans le temps même en conditions de travail difficiles
- Efficace système de protection anti pierres (sur demande) qui protège les rotors, réduit l'usure, et évite le blocage des rotors durant le travail
- Dimensions réduites de la machine: centre de gravité plus près du tracteur

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- puissance maximum: 200 CV (146 KW)
- prise de force 1000 t/mm avec 2 vitesses
- attelage 3em point cat. 2
- attelage oscillant
- contre plaque blocage coupeaux

Starke Punkte:

- Dichtungssystem mit doppelten Simmerringen und externem Labyrinth
- Leistungsfähiges Schnellwechsellsystem der Messer (Zusatzausrüstung), einfach und zuverlässig, verkürzt drastisch die Zeiten für den Messerwechsel.
- Geschmiedete untere Lagergehäuse für lange Lebensdauer und schwierigste Einsatzbedingungen
- Leistungsfähiger Steinschutz (Zusatzausrüstung) schützt die Rotoren, reduziert den Verschleiß und vermeidet Blockierungen während der Arbeit
- Schwerpunktgünstige Ausführung für reduzierten Hubkraftbedarf
- max. zul. Schlepperleistung: 200 PS (146 KW)

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ACCESSORI A RICHIESTA

- Presa di forza 540 giri/min con cambio 4V
 - Presa di forza 1000 giri/min con cambio 2V, PTO post.
 - Presa di forza 540 giri/min con cambio 4V, PTO post.
 - Kit raffreddamento olio scatola*
 - Rulli posteriori
 - Kit martinetti idraulici regolazione rullo
 - Kit parasassi rotore tondo
 - Kit sgancio rapido coltelli
 - Rompitraccia anteriore
 - Attacchi idraulici seminatrice posteriore
 - Cardano con dispositivo di sicurezza a frizione
 - Cardano con dispositivo di sicurezza automatico (≥ mod. 350)
- * N.B.: La presenza della PTO posteriore esclude il kit raffreddamento scatola e viceversa cioè, il kit raffreddamento esclude la possibilità di montare la PTO posteriore.

OPTIONAL ACCESSORIES

- 4 speed gearbox for 540 rpm PTO
 - 4 speed gearbox with rear PTO for 540 rpm tractor PTO
 - Oil cooling kit*
 - Rear rollers
 - Hydraulic adjustment for rear roller
 - Stone protectors kit for round rotor
 - Quick tines fitting kit
 - Wheel track eradicator tine
 - Rear hydraulic hitches for seed drill
 - Drive shaft with clutch safety device
 - Drive shaft with cam clutch (≥ model 350)
- * Note: when the machine is equipped with rear PTO, the oil cooling kit cannot be fitted (and viceversa).

- réglage rouleau par axes
- barre niveleuse arrière réglage par vis
- coupeaux 120x15x300 mm: profondeur de travail 30 cm
- flancs mobiles
- cardan sécurité boulon
- protections de sécurité démontables

SUR DEMANDE

- Prise de force 540 t/mm avec 4 vitesses
- Prise de force 1000 t/mm avec 2 vitesses, prise de force arrière
- Prise de force 540 t/mm avec 4 vitesses, prise de force arrière
- Kit de refroidissement huile*
- Rouleaux arrière
- Réglage hydraulique rouleau
- Kit anti-pierres rotor rond
- Kit démontage rapide des coupeaux
- Effaceur de traces avant
- Attelages hydrauliques pour semoir
- Cardan sécurité friction
- Cardan sécurité limitateur automatique (≥ modèle 350)

* Note: la prise de force arrière exclue le kit refroidissement huile boîte et viceversa, le kit refroidissement exclu la prise de force arrière

- Zapfwelle: 1000 U/min mit 2-Stufen
- 3-Punkt Anhängung Kat. 2
- Pendelnde Anhängung
- Doppelte Messerträgerplatte
- Walze über Spindel verstellbar
- Über Spindel verstellbare hintere Planierschiene
- Messer 120x15x300 mm: Arbeitstiefe 30 cm
- Bewegliche Seitenbleche
- Gelenkwelle mit Scherbolzen
- Abnehmbare Sicherheitsvorkehrung

SONDERAUSSTATTUNG

- Zapfwelle 540 U/min mit 4-Stufen
- 2-Stufen Getriebe 1000 U/min mit Zapfwelldurchtrieb
- 4-Stufen Getriebe 540 U/min mit Zapfwelldurchtrieb
- Ölkühler *
- Nachlaufwalzen
- Hydraulische Walzeinstellung
- Steinschutz für runden Rotor
- Schnellwechsellsystem Messer
- Vordere Spurlockerer
- Hydraulische Drillmaschinen-Anhängung
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung (≥ Typ 350)

* BEMERKUNG: Der Zapfwelldurchtrieb schliesst den Ölkühler aus und umgekehrt.



SGANCIO RAPIDO QUICK RELEASE SYSTEM DEMONTAGE RAPIDE SCHNELLWECHSELSYSTEM

- Sistema di smontaggio rapido: coltello a 3 fori, perni di bloccaggio, utensile per lo smontaggio.
- Tines quick release system: 3 holes tine, locking pins, tool for disassembling.
- Système de démontage rapide: dents à trois trous, axes de fixation, et outil de démontage
- Schnellwechsellsystem der Messer: Messer mit drei Löchern, Blockierungsbolzen, Abmontierungswerkzeug

